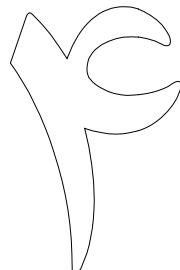


# جایگاه مفهومی دیپلماسی عمومی

\* دکتر ناصر هادیان

\*\* افسانه احدی



---

\* دکتر ناصر هادیان عضو هیئت علمی دانشگاه تهران می‌باشد. (nhadian@ut.ac.ir)  
\*\* افسانه احدی پژوهشگر مرکز تحقیقات استراتژیک می‌باشد. (ahadi@csr.ir)

تاریخ تصویب: ۱۳۸۸/۷/۲۰

تاریخ دریافت: ۱۳۸۸/۶/۱

فصلنامه بین‌المللی روابط خارجی، سال اول، شماره سوم، پاییز ۱۳۸۸، صص ۱۱۷-۸۵.

## چکیده

تغییرات نظام بین‌الملل و پرنگ شدن نقش بازیگران غیردولتی و افکار عمومی سبب شده تا اشکال جدیدی از دیپلماسی در کنار دیپلماسی سنتی مورد استفاده قرار گیرد. در این رابطه یکی از دیپلماسی‌های معمول که توسط برخی کشورها به خوبی به کار می‌رود، دیپلماسی عمومی است. اهمیت دیپلماسی عمومی به ویژه به لحاظ ارتقای وجهه یک کشور مد نظر است و در واقع سازوکاری برای افزایش قدرت نرم به شمار می‌رود. با این حال به نظر می‌رسد دیپلماسی عمومی از جمله مفاهیمی است که در کشور بهروشی تعریف نشده و ابهامات مفهومی زیادی در ارتباط با آن وجود دارد. این مفهوم معمولاً به جای مفاهیمی همچون قدرت نرم، تبلیغات، روابط فرهنگی و جنگ نرم به کار می‌رود. در حالی که این مفاهیم دارای معانی متفاوتی هستند که به پدیده‌های متفاوتی اشاره دارند. در این مقاله، اهمیت، ابزار، اهداف، مخاطبان، بازیگران، الگوهای ارتباطی، معیار ارزیابی و شرایط و پیش‌نیازهای موفقیت دیپلماسی عمومی مورد بررسی قرار گرفته است.

واژه‌های کلیدی: دیپلماسی عمومی، قدرت نرم، تهدید نرم،  
تبلیغات، روابط فرهنگی

فصلنامه بین‌المللی روابط خارجی ◆ سال اول ◆ شماره ۳ ◆ پیاپی ۱۳۸۸



## مقدمه

تغییر شرایط و مطرح شدن مؤلفه‌های جدید و تأثیرگذار در عرصه بین‌المللی باعث شده تا کشورها برای پیشبرد هرچه بهتر منافع ملی خود ابزارها و سیاست‌های جدیدی را تعریف و به کار بزنند. در واقع انقلاب ارتباطات و گسترش وسایل ارتباط جمعی از یک طرف و فعال شدن بازیگران غیردولتی مانند سازمان‌های غیردولتی، نهادهای مدنی و شرکت‌ها منجر به نقش یافتن بیش از پیش افکار عمومی به عنوان یکی از ارکان مهم در تصمیم‌گیری‌های کشورها در حوزه‌های گوناگون شده است.

بنابراین کشورها نمی‌توانند همچون گذشته تنها بر تبادلات بین دولتی خود در قالب دیپلماسی سنتی تکیه کنند. اینکه یک کشور چگونه در رسانه‌های جهانی تصویر و توصیف می‌شود، چگونه بحرانی را که توسط رسانه‌ها پوشش داده شده مدیریت می‌کند و اینکه مقام‌ها و کارگزاران رسمی یک کشور با افکار عمومی جهانی و دولت‌ها چگونه تعامل می‌کنند از جمله عوامل تعیین‌کننده ارزیابی دیپلماسی عمومی هستند. هر چند وزرای خارجه و دیپلمات‌ها نقش بسیار مهمی در پیشبرد دیپلماسی عمومی ایفا می‌کنند، اما دیپلماسی عمومی منحصراً گفت‌وگوی دیپلمات‌ها با مردم کشورهای دیگر نیست؛ بلکه شامل استفاده نظاممند از پتانسیل افکار عمومی و تأثیر آن بر تصمیم‌سازان و تصمیم‌گیران نیز می‌باشد.

این امر موجب شده تا در بسیاری از کشورها سازوکارهای جدیدی برای دستگاه دیپلماسی تعریف گردد که یکی از آنها «دیپلماسی عمومی» خوانده می‌شود. در این دیپلماسی که بخش دولتی و بخش خصوصی همراه با یکدیگر عمل می‌کنند، تلاش عمده سیاست‌گذار ارتباط با مخاطب عام و افکار عمومی



است تا بتواند پیام مورد نظر خود را منتقل کرده و بر تصمیم‌سازان تأثیرگذاری مطلوب را بنماید.

از آنجا که ابهامات مفهومی در بسیاری از موقع موجب سودگمی دانشجویان، محققان و تصمیم‌گیران می‌گردد، در این نوشتار ابتدا تلاش می‌کنیم تا دیپلماسی عمومی را به صورتی روشن تعریف و تشریح کنیم و سپس مفاهیم مرتبط با دیپلماسی عمومی را به اجمال مورد بحث قرار دهیم، نقاط تمايز و همپوشی آنها را ذکر نموده سپس اهمیت، ابزارها و شرایط تحقق یک دیپلماسی موفق را مورد بررسی قرار دهیم.

#### ۱. دیپلماسی عمومی

دیپلماسی هنر و فن اداره سیاست خارجی، تنظیم روابط بین‌المللی و حل و فصل اختلافات بین‌المللی از شیوه‌های مساملت‌آمیز تعریف می‌شود. همچنین می‌توان دیپلماسی را دانش ارتباط میان سیاست‌مداران و سران کشورهای جهان دانست. به سیاست‌مداری که در کار دیپلماسی است دیپلمات می‌گویند و کاری را که به دیپلماسی وابسته است دیپلماتیک می‌خوانند. اقناع مهم‌ترین ابزار و دستاورد دیپلماسی است (طlowerی، ۱۳۸۵: ۴۷۱). پیشنهاد پاداش و تهدید به مجازات نیز در بین ابزارهای دیپلماسی هستند. این پیشنهاد می‌تواند مستقیم و از راه کارگزاران سیاست خارجی و یا غیرمستقیم از راه رسانه‌ها و واسطه‌ها انجام پذیرد. دیپلماسی، وسیله‌ای است که سیاست خارجی با استفاده از آن، به جای جنگ، از راه توافق به هدف‌های خود می‌رسد و براساس این تعریف آغاز جنگ، شکست دیپلماسی است؛ ولی گروهی بر این عقیده‌اند که دیپلماسی در دوران جنگ و پس از آن نیز می‌تواند دوام داشته باشد.

در بسیاری از مواقع دیپلماسی تنها یکی از ابزارهای سیاست خارجی در میان دیگر عوامل (اقتصادی، نظامی و فرهنگی) به شمار می‌رود، اما در روند بهره‌گیری از حربه‌های اقتصادی، فرهنگی و حتی نظامی نیز کاربرد دارد. از طرف دیگر هانس مورگنتا<sup>۱</sup> معتقد است که دیپلماسی هنر مرتبط ساختن عناصر قدرت ملی به

1. Hans Morgenthau



مؤثرترین شکل با آن دسته از ویژگی‌های شرایط بین‌المللی است که به منافع ملی مرتبط می‌شود (مورگتا ۱۳۷۴). براساس تعریف وی دیپلماسی به عنوان تدوین کننده و مجری سیاست خارجی، مغز متفکر قدرت ملی است. بر این اساس دیپلماسی دارای چهار وظیفه اساسی است که شامل تعیین اهداف خود با توجه به قدرت بالفعل و بالقوه، ارزیابی اهداف سایر کشورها، تعیین میزان سازگاری این اهداف و به کارگیری ابزار مناسب برای دستیابی به اهداف خود می‌شود.

دیپلماسی در دنیای امروز دستخوش دگرگونی‌های اساسی شده است، به گونه‌ای که امروزه چهار نوع دیپلماسی از سوی کشورهای جهان به کار گرفته می‌شود که عبارتند از: دیپلماسی پنهان، دیپلماسی آشکار، دیپلماسی عمومی و دیپلماسی خط دو<sup>۱</sup>. دیپلماسی در شکل سنتی محدود به دیپلماسی آشکار و پنهان بود. ولی امروزه شاهد اعمال اشکال دیگر دیپلماسی هستیم که تحت تأثیر عواملی مانند بسط و گسترش روابط بین‌الملل، تحولات تکنولوژیک، همبستگی و وابستگی متقابل واحدهای سیاسی به یکدیگر، تعارضات ایدئولوژیک، توسعه وسایل ارتباط جمعی و افزایش نقش افکار عمومی است.

دیپلماسی خط دو که تعامل میان بازیگران جدید عرصه بین‌المللی را در کنار دولتها دربرمی‌گیرد، ناشناخته‌ترین و در عین حال رو به رشدترین نوع دیپلماسی در جهان امروز است. دیپلماسی خط دو به نوعی از دیپلماسی گفته می‌شود که بازیگران آن را بخش غیردولتی تشکیل داده و حوزه‌ها، موضوعات و عرصه‌هایی را دربرمی‌گیرد که اغلب در گذشته متولی آنها دولتها بوده‌اند. با گسترش و قدرت یافتن بخش غیردولتی در جوامع مختلف آگاهی و اراده‌ای در این بخش شکل گرفته که آنها از ظرفیت‌ها و امکاناتی بهتر برای تنظیم و مدیریت برخی از حوزه‌های روابط بین‌الملل برخوردار شوند. از آنجا که دولتها در جوامع امروز با مشکلات فزاینده‌ای دست به گردیان هستند و امکان حل همه مسائل را ندارند به دنبال راه حل‌هایی هستند که هرچه بیشتر بخش غیردولتی از وظایف خود را به بخش خصوصی واگذار کنند. همچنین از آنجا که قالب‌های سنتی دیپلماسی از توان



و ظرفیت محدودی برخوردارند و همه موضوعات با هزینه کم، امکان بررسی و حل را در این ساختار ندارند و شهروندان کشورها محدودیت‌های کمتری در بحث و بررسی و کنجدکاوی در مورد گزینه‌های گوناگون مرتبط با موضوعات مورد علاقه کشورها دارند، دیپلماسی خط دو ظرفیت‌های ایجاد می‌کند که به راحتی می‌توان چنین موضوعاتی را مورد بررسی قرار داد که هزینه‌ای نیز برای دولت‌ها دربرندارد. البته بازیگران عرصه دیپلماسی خط دو، موضوعات مورد بحث، محیط اعمال دیپلماسی، دستور کار و... از جمله مسائل مهمی است که نیاز به بحث گسترده‌ای دارد که از حوصله این مقاله خارج است.

شكل دیگری از دیپلماسی که در دنیای امروز مورد توجه است، دیپلماسی عمومی می‌باشد. عبارت «دیپلماسی عمومی»<sup>۱</sup> در حوزه مطالعات روابط بین‌الملل اصطلاحی است که در دهه ۱۹۶۰ عمدتاً برای توصیف جنبه‌های جدید دیپلماسی بین‌المللی رایج شد. اصطلاح دیپلماسی عمومی نخستین بار در سال ۱۹۶۵ در امریکا توسط الموند گولیون<sup>۲</sup>، رئیس مدرسه «حقوق و دیپلماسی فلچر»<sup>۳</sup> در دانشگاه تافتن<sup>۴</sup> به کار گرفته شد و عبارت است از ارتباطات معطوف به منافع ملی یک کشور از طریق ارتباط با مردم خارج از مرزهای جغرافیایی. با این تعریف، مسائلی از قبیل اعزام دانشجو به خارج، پذیرش بورس‌های تحصیلی، خبرنگاران اعزامی، فرایند ارتباط میان فرهنگی، برگزاری انواع جشنواره‌های هنری، همایش‌ها و سمینارهای فرهنگی و پخش برنامه‌های صوتی و تصویری و حتی ایجاد سایت‌های اینترنتی همه و همه در حوزه دیپلماسی عمومی قابل بحث می‌باشد (Wolf and Rosen 2004).

در فرهنگ واژگان روابط بین‌الملل وزارت خارجه امریکا در سال ۱۹۸۵ در تعریف دیپلماسی عمومی آورده شده: «دیپلماسی عمومی به برنامه‌های تحت حمایت دولت اشاره دارد که هدف از آنها اطلاع‌رسانی و یا تحت تأثیر قرار دادن افکار عمومی در کشورهای دیگر است؛ ابزار اصلی آن نیز انتشار متن، تصاویر متحرک، مبادلات

- 
1. Public Diplomacy
  2. Admond Gulion
  3. Fletcher School of Law and Diplomacy
  4. Tufts University



فرهنگی، رادیو و تلویزیون و اینترنت است» (Wolf and Rosen, 2004). همچنین آژانس تبلیغات امریکا دیپلماسی عمومی را دیپلماسی از طریق درک توده‌های مردم بیگانه، دادن پیام برای آنان، فعالیت به منظور تأثیرگذاری بر آنها و توسعه گفت‌وگو میان شهر و نهادهای امریکایی از یکسو و نهادهای بیگانه از سوی دیگر می‌داند که باعث تقویت منافع ملی ایالات متحده می‌شود (Wolf and Rosen, 2004).

شرایط جدید نظام بین‌الملل باعث شده تا کشورها نیاز بیشتری برای ارتباط با گروه‌های اجتماعی کشورهای هدف پیدا کند. مقام‌های کشورهای گوناگون بسته به توان خود تلاش دارند تا علاوه بر قدرت نظامی و اقتصادی از ظرفیت‌های قدرت نرم برای پیشبرد اهداف سیاست خارجی خود بهره ببرند.

در دنیای آکادمیک نیز مطالعات گوناگونی درباره دیپلماسی عمومی انجام گرفته و در نتیجه مفهوم‌بندی‌های متفاوتی ارائه شده است. برخی دیپلماسی عمومی را برنامه‌ریزی استراتژیک و اجرای برنامه‌های آموزشی، فرهنگی و اطلاع‌رسانی توسط یک کشور حامی برای افکار عمومی در یک کشور هدف می‌دانند، به گونه‌ای که رهبران سیاسی کشور هدف را قادر به تصمیم‌گیری حمایت‌گرانه و پشتیبانی از اهداف سیاست خارجی کشور حامی سازد.

دیپلماسی عمومی اقداماتی برای تعامل و ارتباط با دیگر ملل و اندیشه‌ها دانسته شده که هدف از آن استقرار و استمرار روابط طولانی‌مدت فرهنگ، ارزش‌ها و سیاست‌های نظام مورد نظر با جوامع دیگر است. در هر صورت باید توجه داشت که دیپلماسی عمومی از اهداف سیاست خارجی و از اهداف دیپلماسی سنتی حمایت می‌کند.

چارلز کیگلی<sup>1</sup> معتقد است دیپلماسی عمومی به نوعی شکل جدیدی از تبلیغات است که به معنای گسترش نظام‌مند اطلاعات به منظور تأثیرگذاری بر افکار عمومی است. وی ابزارهای نفوذ یک کشور بر کشور دیگر را به دو دسته رسمی و غیررسمی تقسیم می‌کند. بر این اساس دخالت آشکار نظامی زیر بخش نفوذ رسمی و کمک اقتصادی، کمک نظامی، دخالت پنهان اطلاعاتی و درنهایت نفوذ آشکار یا





دیپلماسی عمومی زیر بخش نفوذ غیررسمی بر شمرده می‌شود (آشنا، ۱۳۸۳). جین بیگلر<sup>۱</sup> نیز دیپلماسی عمومی را نفوذ مؤثر می‌داند و صرف ارتباط برقرار کردن را هدف دیپلماسی عمومی قلمداد نمی‌کند. وی معتقد است در دیپلماسی عمومی، مهم آن است که چگونه بتوانیم از طریق جلب نظر مردم (یا بخشی از مردم) سایر کشورها برای اعمال فشار بر دولت‌های خود برای حمایت از اهداف دولت خود دست یابیم (آشنا، ۱۳۸۳).

به طور خلاصه دیپلماسی عمومی می‌تواند به محدوده‌ای دسترسی پیدا کند که دیپلماسی سنتی نمی‌تواند. در این دیپلماسی بخشی از مخاطبان افراد و نهادهای غیردولتی هستند که برقراری ارتباط با آنها نیازمند مهارت‌های خاص خود است. از مهم‌ترین ویژگی‌های دیپلماسی عمومی شفاقت و تلاش برای انتشار اطلاعات است، درحالی‌که در دیپلماسی سنتی ابهام ویژگی مهمی به شمار می‌رود. موضوعات و مسائل دیپلماسی سنتی در ارتباط با سیاست‌ها و رفتار دولت‌های دیگر است، اما در دیپلماسی عمومی مسئله نگرش و رفتار افکار عمومی خارجی است و در جایی که سیاست‌ها و رفتار یک دولت نشئت گرفته از نگرش‌های شهروندان آن است، دیپلماسی عمومی در پی آن است تا با تحت تأثیر قرار دادن شهروندان یک کشور و تغییر نگرش آنها بر رفتار و سیاست‌های آن اثر بگذارد (Henrikson, 2006). بازیگران و کارگزاران دیپلماسی عمومی با دیپلماسی سنتی تفاوت دارند و شرایط موقتی و ارزیابی آنها نیز دارای تفاوت‌هایی است.

### ۱-۱. اهمیت دیپلماسی عمومی

تغییرات جهانی و ورود به جهان ارتباطات و اطلاعات باعث شده تا دیپلماسی نیز تغییراتی را تحت تأثیر جهان امروزی پذیرا شود که برخی آن را اجتماعی و خصوصی شدن دیپلماسی می‌دانند. دیپلمات جهان امروز باید قادر به تعامل شفاف و برقراری ارتباط با عامه مردم باشد، درحالی‌که در گذشته از این کار منع می‌شد. در حال حاضر نیز در برخی کشورها در اجرای دیپلماسی عمومی به لحاظ ساختاری مشکلاتی وجود دارد. تاکنون ماهیت بسیاری از فعالیت‌های دولتی پنهانی بودن آن

1. Gene E. Bigler

بوده، اما امروزه در برخورد با افکار عمومی لزوم ارائه اطلاعات و شفافیت ضروری است. البته باید توجه کرد جهانی شدن از ویژگی های مهم جهان امروز است که شامل دسترسی آزادانه به اطلاعات می شود.

به نظر می رسد شرایط جدید جهانی سه فرض اصلی را در اهمیت کاربرد دیپلماسی عمومی برای دولت ها مطرح می کند: اول، دولت ها در قرن بیست و یکم دیگر نمی توانند مشکلات سیاست خارجی خود را به تنهایی حل کنند، بلکه نیازمند عملکرد بخش خصوصی خود نیز هستند. دوم، شهروندان امروزه خواهان مسئولیت پذیری و شفافیت بیشتر دولت ها هستند. سوم، سیاست خارجی و سیاست داخلی به شدت در هم تنیده شده اند و دیگر نمی توان هریک را جداگانه تعریف کرد .(Henrikson, 2006)

باید دانست که دیپلماسی عمومی نیز در خدمت منافع ملی یک کشور است و عمدتاً در تلاش است تا فهم از کشور را افزایش دهد و حامیان بیشتری را برای دیدگاه های این کشور فراهم آورد. دیپلماسی عمومی صرفاً یک شیوه تبلیغاتی، نوعی روابط عمومی، روش ارتباطی یا بازاریابی نیست، بلکه شاید بتوان دیپلماسی عمومی را مجموعه استراتژی ها و تاکتیک های جدید دیپلماتیک دانست که در خدمت دستگاه سیاست خارجی یک کشور قرار می گیرد و مسئله اصلی این است که از چه طریقی می توان وجهه و تصویر یک کشور را در جهان بهبود بخشید. البته باید توجه داشت که دیپلماسی عمومی نمی تواند در خدمت اهداف کوتاه مدت دستگاه سیاست خارجی یک کشور باشد، بلکه در میان مدت یا بلند مدت می تواند به تأثیرگذاری بر محیط بین المللی بپردازد و نگرش ها و افکار عمومی خارجی را در مورد کشور خود شکل دهد .(Melissen, 2005)

با این حال کشورهایی که به ایجاد ساختار دیپلماسی عمومی توجه کرده اند، اهداف بسیار گسترده تری از معرفی ساده کشورشان را دنبال می کنند. از جمله اینکه این کشورها به سازوکارهایی برای جلوگیری از بروز جنگ دست می یابند و یا می توانند ارتباطات کنسولی خود را تسهیل کنند. در این رابطه یکی از مثال های قابل توجه در مورد کشورهایی است که شهروندان آنها می توانند بدون اخذ ویزا به کشورهای دیگر سفر کنند. در مورد برخی کشورها تعداد کشورهایی که شهروندان



آنها را بدون اخذ ویزا می‌پذیرند متعدد است و در مورد برخی کشورها بسیار محدود است که این مسئله نیز در افزایش وجهه یک کشور مؤثر است.

همچنین یکی از مهم‌ترین دلایل توجه به ایجاد چهره مثبت از یک کشور را می‌توان تمایل کشورها برای بهدست آوردن موقعیت‌های بهتر اقتصادی دانست. برای مثال کسانی که تمایل به سرمایه‌گذاری خارجی در یک کشور دارند، در ابتدا به فضای فرهنگی و میزان دوستی یا خصوصت جامعه با مخاطبان خارجی کشور مورد نظر توجه می‌کنند. در این رابطه باید به مسئله جذب توریسم نیز توجه کرد. امروزه یکی از مهم‌ترین منابع درآمد کشورها صنعت توریسم است که نیاز به معرفی مناسب یک کشور در جهان دارد. در صورتی که کشوری بتواند وجهه‌ای مناسب به لحاظ جذابیت‌های توریستی و امنیت و رفاه قابل قبول از خود ارائه کند در این زمینه موفق خواهد بود. برای مثال کشور ترکیه در سال بیش از ۲۶ میلیون نفر بازدیدکننده دارد که درآمد آن بیش از ۲۱ میلیارد دلار است (REAG, 2009)؛ در حالی که درآمد ایران از این صنعت بسیار ناچیز است. با وجود آنکه ایران ده‌میلیون کشور به لحاظ جذابیت‌های توریستی به شمار می‌رود، اما سالانه تنها یک میلیون نفر از ایران بازدید می‌کنند و درآمد کشور ۷۰۰ میلیون دلار است و از این لحاظ رتبه ۶۸ را در جهان دارد.<sup>۱</sup>

از جمله کشورهایی که به کمک تقویت توان داخلی در صدد استفاده از دیپلماسی عمومی برآمده کشور ویتنام است. این کشور مانند چین همچنان به مرام سوسيالیستی خود معتقد است و در عین حال در تلاش است تا با تعامل بهتر با جهان، فرصت‌های بیشتری را برای خود فراهم آورد. ویتنام که پس از جنگ ویرانگر خود با امریکا خدمات زیادی دیده بود، به زودی و با طراحی برنامه‌های مناسب اقتصادی و سیاسی نه تنها توانست مشکلات بعد از جنگ خود را پشت سر گذارد، بلکه در حال حاضر در مسیر مناسبی در جهت رشد و توسعه اقتصادی و اجتماعی قرار گرفته است. این کشور دارای برنامه‌هایی در جهت تقویت دیپلماسی عمومی خود است.

۱. روزنامه جمهوری اسلامی، ۱۸ مهر ۱۳۸۵.

۹۴

## ۲-۱. مخاطبان دیپلماسی عمومی

یکی از مباحث مورد توجه در دیپلماسی عمومی مسئله شناخت مخاطبان است. مسلمان دیپلماسی عمومی در سطوح پایین‌تر جامعه توانایی بیشتری برای تأثیرگذاری بر مخاطبان دارد. از آنجا که نوع پیام‌هایی که در توده مردم و مخاطب عام منتشر می‌شود اساساً مبنی بر احساس، عاطفه و تا حدودی ادراک است، درحالی که پیام‌هایی که به مخاطبان، متخصصان و رهبران عقیده ارائه می‌شود باید مبنی بر ادراک و شناخت باشد و به صورت منطقی‌تری سازماندهی شده باشد (میناوند، ۱۳۸۷). ازین‌رو به‌ویژه در فعالیت‌های رسانه‌ای در حوزه دیپلماسی عمومی به مخاطب عام توجه می‌شود. در این حالت لازم نیست که برای این پیام‌ها، هزینه فکری زیادی برای فرمول‌بندی و اقناع صورت بگیرد. تلاش جهت شناخت محتوا و نزدیکی به نوع نگرش مخاطبان، شناسایی گروه‌های مرجع برای تأثیرگذاری بیشتر پیام، بهره‌مندی از فناوری‌های مناسب برای دسترسی بهتر مخاطبان به پیام از نکات کلیدی برای موفقیت دیپلماسی عمومی است.

در مواجهه با مخاطبان عام، امروزه مشکلاتی به چشم می‌خورد. در واقع تشخیص عقاید، افکار و نوع گروه‌های عام یک جامعه بسیار مشکل است و از طرف دیگر آنها براساس قاعده یا قانون مشخصی کار نمی‌کنند. این مسئله از آنجا اهمیت بیشتری پیدا می‌کند که تفاوت‌های زیادی در نگرش و خواسته‌های مخاطبان در کشورهای مختلف وجود دارد که به ساختار سیاسی، اجتماعی و فرهنگی خاص هر کشور بازمی‌گردد. بنابراین برای پیشبرد یک دیپلماسی عمومی موفق یکی از مهم‌ترین موضوعات شناخت مناسب جامعه مورد نظر است، بهویژه که در اعمال هر سیاستی کشورها مایلند تا با صرف کمترین هزینه بیشترین دستاورده را داشته باشند. با توجه به محدودیت‌های بودجه در هر کشوری انتخاب مخاطبان خاص در مبحث دیپلماسی عمومی دارای اهمیت زیادی است. ازین‌رو دیپلماسی عمومی در کشورهای مختلف متفاوت است. در این ارتباط و بسته به مخاطبان مورد نظر ابزارهای رسانه‌ای و شکل و محتوای پیام متفاوت است. برای مثال در کشورهای عربی می‌توان از اینترنت برای برقراری ارتباط با مخاطبان استفاده کرد اما در کشورهایی نظیر افغانستان و پاکستان که سطح سواد و دسترسی به ابزارهای ارتباطی



پایین است باید بر تقویت برنامه‌های رادیویی و تا حدی تلویزیونی تأکید شود.

### ۳-۱. ابزارهای دیپلماسی عمومی

#### ۱-۳-۱. شبکه‌های ارتباطی و رسانه‌ها

رسانه‌ها با قدرت نفوذ فوق العاده خود در جوامع گوناگون قادرند تصویر مثبت یا منفی از یک کشور را در جهان خلق کنند. این مسئله باعث شده تا مدیریت رسانه‌ها مورد توجه خاص دولت‌ها قرار گیرد. در دیپلماسی عمومی چگونگی تعامل دستگاه‌های دولتی و رسانه‌ها یکی از مهم‌ترین عوامل موفقیت اهداف دیپلماسی عمومی قلمداد می‌شود. عملکرد دیپلماسی عمومی به گونه‌ای است که دولت‌ها نیازمند ایجاد شبکه ارتباطات حرفه‌ای و گسترده هستند. پیامی که این شبکه به مخاطب خارجی می‌رساند نشان‌دهنده هویت و طرز فکر عامه یک کشور است و همواره باید ابعاد سازگاری و استمرار را در خود داشته باشد. از طرف دیگر چنین پیامی بازگوکننده این است که یک کشور خود را چگونه فهم و تصویر می‌کند. گام مهم دیگر این است که اطلاعات حرفه‌ای و قابل قبولی از طریق شبکه ارتباطی به زبان‌های گوناگون در اختیار مخاطبان قرار گیرد که تا حد زیادی اعتبار این گونه شبکه‌ها را بالا ببرد. در حال حاضر اینترنت این امکان را فراهم آورده که بتوان آخرين اطلاعات را به راحتی در اختیار مخاطبان قرار داد. تقویت اطلاعات و دانش مخاطبان داخلی این امکان را فراهم می‌کند که در تعامل با جهان خارج، اطلاعات درست یا مورد نظر یک کشور منتقل شود و کمتر به حدس و گمان و یا ارجاع به اطلاعات منابع دیگر که با اهداف دیگری به جز منافع ملی یک کشور تأسیس شده‌اند، استناد شود.

### ۳-۳-۲. برنده (سمبل‌سازی) ملی

از جمله مسائلی که امروزه مورد توجه کشورهای مسئله سembل یا برنده ملی است. برندینگ در واقع هویتسازی توسط یک کشور است که نیازمند مشروعیت و حمایت مردمی است. ایده برنده ملی یا ایجاد نام، علامت و سembل ملی تلاشی است که کشوری را از کشورهای دیگر متمایز سازد. در این زمینه تلاش کشورها بر تقویت جنبه مثبت هویتسازی است. با این حال تنها برندینگ نمی‌تواند در تغییر



وجهه یک کشور تأثیر داشته باشد بلکه این گونه اقدامات باید با برنامه‌های اصلاحی عملی در عرصه‌های اقتصادی، سیاسی و فرهنگی همراه باشد. این بحث می‌تواند گویای این مسئله باشد که یک کشور به چه چیزی معروف شده است و یک عالمت یا سمبول خاص چگونه می‌تواند بیانگر هویت یک کشور باشد؟ تصویرسازی از یک کشور نیز در واقع می‌تواند طرح‌ریزی و تعریف هویت یک کشور باشد.

البته شایان توجه است که تصویرسازی از یک کشور در اذهان عموم جهانیان بسادگی قابل تغییر نمی‌باشد و برنامه‌ریزی، تخصیص منابع گسترشده و سیاست‌های عقلانی را برای مدت نسبتاً طولانی می‌طلبد. برای مثال ایرلند شمالی که سال‌هاست از دوران پُرآشوب گذشته‌اش فاصله گرفته در ذهن عامه مردم به عنوان کشوری شکل گرفته که به بمب‌گذاری، خشونت، سورش، حملات تروریستی و تبعیض معروف است (Dinnie, 2007).

همچنین سمبول‌سازی بر جسته کردن هویت یک کشور و بازتابی از آرمان‌های آن است، اما نمی‌تواند ورای واقعیت‌های موجود جامعه حرکت کند. هنر سمبول‌سازی بازتعریف و بازنمایی وجهه یک کشور به گونه‌ای است که سمبول ملی را بر جسته کند و در واقع تجسم هویت آن باشد. سمبول‌سازی به دنبال تأثیرگذاری بر افکار عمومی می‌باشد و البته بیشتر نگاه به خارج دارد تا داخل. سمبول‌سازی در صورتی به موفقیت دست می‌یابد که دیدی بلندمدت نسبت به آن وجود داشته باشد و موضوعی با دستاوردهای روزانه تلقی نشود.

برای دیپلماسی عمومی، ارتباطات دیپلماتیک تنها بخش کوچکی از انبوه ارتباطات فرامللی محسوب می‌شود. در صورتی که برای بازنمایی و یا تصویرسازی از هویت یک کشور که از اهداف مهم سمبول‌سازی می‌باشد، بسیج تمامی منابع و نیروهای ملی ضروری است و در نتیجه آن تلاش می‌تواند به ارتقای وجهه یک کشور در خارج مؤثر باشد.



## ۴-۱. بازیگران عرصه دیپلماسی عمومی

دیپلماسی عمومی را می‌توان حاصل سازگاری و انطباق میان اقدامات بازیگران



شود (Gonesh and Melissen, 2005:11-12).

با این حال باید توجه داشت که در دیپلماسی عمومی گرداننده و هادی اصلی، دولت و دستگاه سیاست خارجی آن است که بخش خصوصی و غیردولتی را نیز به نوعی در جهت اهداف موردنظر خود هدایت می‌کند. اما هدایت دیپلماسی عمومی موفق نیازمند دیبلمات‌هایی است که به مهارت‌های جدید در عرصه ارتباطات مجهزند؛ و نخستین مسئله در این رابطه ارتباط مؤثر و گسترده با اصحاب رسانه‌هاست. دور کردن رسانه‌ها و اجتناب از برقراری ارتباط با آنها ویژگی دیبلمات‌های دوران گذشته است. در دوران جدید برقراری ارتباط برای دستگاه سیاست خارجی یک کشور حیاتی است. از طرف دیگر دیبلمات‌ها امروزه باید توجه داشته باشند که صداقت در هر صورتی به وجهه آنها و کشورشان در نزد افکار عمومی جهانی اعتبار می‌دهد.

#### ۵-۱. شرایط تحقق یک دیپلماسی عمومی موفق

یکی از مهم‌ترین مسائل در دیپلماسی عمومی به دست آوردن اعتماد افکار عمومی است و در این رابطه یکی از ملزمات اولیه شفافیت، اعتبار، هماهنگی و استمرار و پایداری است. عامل مهم دیگر در تقویت دیپلماسی عمومی ارتقای فرهنگ

مسئولیت‌پذیری و پاسخگویی است. چنین تعهدی ابتدا باید در مقام‌های دولتی گسترش یابد. این امر می‌تواند اعتبار مورد نیاز برای اجرای موفق دیپلماسی عمومی را فراهم نماید. علاوه بر شفافیت و پاسخگویی، عامل مهم دیگر در عرصه دیپلماسی عمومی تقویت صداقت عمومی است تا یک کشور بتواند دیپلماسی عمومی موفق‌تر و معترض‌تری را در جهان پیش ببرد. صداقت عمومی نیازمند آن است که تک‌تک افراد تلاش کنند تا صادقانه و درست رفتار کنند نه اینکه هرگاه مصلحت باشد و یا چاره دیگری نداشته باشند به صداقت رو آورند (Gonesh and Melissen, 2005:24).

علاوه بر مسائل مطرح شده باید توجه داشت دیپلماسی عمومی به خودی خود نمی‌تواند اعتماد عمومی را در بین مخاطبان خارجی به‌دست آورد؛ بلکه لازم است تا نوعی هماهنگی میان سیاست‌های کلی یک کشور با دیپلماسی عمومی آن وجود داشته باشد. نمونه بارز عدم توجه به چنین مسئله‌ای در دوران بوش پس‌قابل مشاهده است. حوادث ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ و مطرح شدن مبارزه با تروریسم از سوی امریکا موجب شد تا دیپلماسی عمومی نیز در این کشور از اهمیت بیشتری برخوردار شود. عملکرد دیپلماسی عمومی در داخل امریکا به عنوان توجیه سیاست‌های امنیتی گرایانه دولتمردان کاخ سفید و حملات به افغانستان و عراق به شکلی منسجم دنبال شد که شامل برنامه‌های بسیار وسیع برای توجیه و ضروری قلمداد نمودن اقدامات نظامی امریکا بود.

در اینجا باید نوعی تمایز میان حملات امریکا به افغانستان و حملات این کشور به عراق قائل شد. در مورد اول، امریکا توانست در میان متحдан خود و جامعه جهانی پشتیبانی لازم برای حمله و اشغال نظامی افغانستان را به‌دست آورد، چرا که عامل اصلی حملات انتشاری به نیویورک و واشینگتن در این کشور و تحت حمایت رژیم طالبان بودند. اما در مورد دوم، حمله امریکا به عراق و اشغال این کشور در حالی انجام شد که حتی برخی متحدان اروپایی امریکا مخالف چنین حمله‌ای بودند. بنابراین تأثیرات منفی آن نیز برای امریکا افزایش یافت.

بر این اساس مهم‌ترین بُعد دیپلماسی عمومی امریکا در این زمان، طراحی برنامه‌هایی بود که به کمک آن بتوان رشد فزاینده احساسات ضدamerیکایی را در میان افکار عمومی کشورهای جهان تعدیل نماید.



سیاست‌های امریکا و ماجراجویی‌های نظامی این کشور به صورت یک جانبه موجب شده تا نارضایتی از امریکا در میان مردم کشورهای مناطق مختلف جهان و حتی در کشورهای متعدد امریکا افزایش یابد و بنابراین دیپلماسی عمومی با وجود دارا بودن ساختاری بسیار منسجم و صرف هزینه‌های زیاد دستاوردهای چندانی برای امریکا به همراه نداشت چرا که مردم به خوبی تفاوت میان صحبت‌ها و سخنرانی‌های مثبت و سازنده دیپلماسی عمومی امریکا و رفتارها و سیاست‌های کلی امریکا را که عموماً صرف حمله و محکوم کردن سایر کشورها می‌شد درک می‌کنند. در مجموع می‌توان گفت دیپلماسی عمومی ایجاد اعتبار ملی در جهان است که به سختی و با گذشت سال‌ها ایجاد می‌شود اما در صورت عدم مدیریت صحیح می‌تواند به سرعت از دست برود.

#### ۶-۱. ارزیابی دیپلماسی عمومی

اگرچه اهمیت دیپلماسی عمومی اکنون برای بسیاری از کشورها مورد تأکید است و برخی از آنها سازوکارهایی را در دستگاه سیاست خارجی خود در نظر گرفته‌اند، اما هنوز ارزیابی و اندازه‌گیری موفقیت آن مشکل است. یکی از مهم‌ترین دلایل این است که بازیگران و عوامل بسیار متعددی در پیشرفت دیپلماسی عمومی مؤثرند و به این خاطر ارزیابی آن با موانعی روبرو است. از سوی دیگر دیپلماسی عمومی دارای اهداف بلندمدتی است و این امر اندازه‌گیری آن خصوصاً اندازه‌گیری کمی را مشکل می‌سازد. در واقع اندازه‌گیری «اعتماد عمومی» و یا «روابط فرهنگی» به گونه‌ای دقیق ممکن نیست، بلکه اثرات آن در بخش‌های مختلف قابل مشاهده است.

در حال حاضر به نظر می‌رسد نظرسنجی که اکنون با تکنیک‌های جدید و توسط برخی مؤسسات بزرگ انجام می‌شود یکی از معروف‌شیوه‌های ارزیابی برخی از حوزه‌های دیپلماسی عمومی باشد. برای نمونه دستگاه سیاسی امریکا به این دسته نظرسنجی‌ها توجه خاص دارد و تکرار نظرات مشابه را مبنای ارزیابی بخشی از دیپلماسی عمومی خود قرار می‌دهد. نتایج نظرسنجی «مرکز تحقیقاتی پیو» در ژوئن ۲۰۰۷ نشان داد درصد کمی از افکار عمومی در کشورهای غربی بر سیاست‌های و اقدامات امریکا صحه می‌گذارند. در واقع همزمان با اقدامات نظامی امریکا علیه



عراق روند نزولی محبوبیت امریکا در کشورهایی نظیر کانادا، آلمان، فرانسه، انگلستان و اسپانیا قابل توجه بود. البته چنین نظرسنجی‌هایی در نهایت برای ارزیابی بخشی از دیپلماسی عمومی می‌تواند مفید باشد (Pew, 2007).

## ۲. قدرت نرم، جنگ روانی، تبلیغات، روابط فرهنگی

قدرت نرم، جنگ روانی، تبلیغات و روابط فرهنگی از جمله مفاهیمی هستند که در بسیاری از موقعیت‌ها جای یکدیگر به کار می‌روند و باعث ایجاد ابهام در ذهن مخاطب می‌شوند که البته نشان‌دهنده اغتشاش فکری به کاربرنده این مفاهیم در جای نادرست خود نیز هست. هرچند مفاهیم ذکر شده با یکدیگر رابطه دارند و در برخی موارد دارای همپوشانی هستند، اما باید تمایزات آنها نیز به روشنی بیان شود تا احتمال کاربرد نابهجه‌ای آنها کاهش یابد. از سوی دیگر تمایزات، شباهت‌ها و روابط معنایی این مفاهیم با دیپلماسی عمومی نیازمند شفاف‌سازی بیشتری است که در این بخش به اجمالی به تمایزات و شباهت‌های این مفاهیم با دیپلماسی عمومی بسته می‌شود. در این دسته‌بندی باید توجه داشت قدرت نرم بیشتر منبع و ذخیره‌ای است که کمتر قابل تغییر است اما مفاهیم ذکر شده دیگر از جمله فعالیت‌های هدفمند انسانی هستند.

### ۲-۱. قدرت نرم

از جمله مفاهیمی که رابطه نزدیکی با مفهوم دیپلماسی عمومی دارد، قدرت نرم می‌باشد. دیپلماسی عمومی از ظرفیت‌ها و مؤلفه‌های قدرت نرم استفاده می‌کند تا اهداف خود را به پیش برد که مهم‌ترین هدف آن تأثیرگذاری بر رفتار سایر دولتها است. اصطلاح قدرت نرم نخستین بار توسط جوزف نای<sup>1</sup> مطرح شد. وی در سال ۱۹۹۰ کتابی با عنوان مرز رهبری منتشر ساخت که در آن به پرورش مفهوم قدرت نرم پرداخت. به اعتقاد وی امریکا تنها به خاطر قدرت اقتصادی و نظامی، قوی‌ترین کشور جهان نیست بلکه این امر به خاطر بُعد سومی است که قدرت نرم نام دارد.

(Nye, 2004: XI)



هرچند در ادبیات سیاسی جهان در گذشته نیز برخی اقدامات و سیاست‌های دولت‌های بزرگ با استفاده از مفهوم قدرت نرم توصیف شده بودند، اما این «نای» بود که قدرت نرم را مفهوم‌بندی و اهمیت آن را بیان نمود. نای تأکید دارد که تحصیل صلح از تحصیل پیروزی در جنگ مشکل‌تر است و قدرت نرم برای تحصیل صلح ضروری است. وی به دو نوع متمایز از قدرت اشاره می‌کند: قدرت سخت و قدرت نرم. قدرت سخت در واقع همان نیروی نظامی و اقتصادی است و می‌تواند مبنی بر مشوّق «هویج» و تهدید «چmac» باشد. با این حال روشنی غیرمستقیم برای دستیابی به چیزی که مدنظر است نیز وجود دارد که «روی دیگر قدرت» نامیده می‌شود که همان قدرت نرم است. با این حال قدرت نرم به سختی و در درازمدت ساخته می‌شود و در صورت اتخاذ سیاست‌های نادرست می‌تواند صدمه بینند. برای نمونه شیوه‌ای که امریکا برای جنگ در عراق برگزید برای بخشی از قدرت نرم امریکا پرهزینه بود و در واقع به آن صدمه زد و تنها یک پیروزی شتابزده برای قدرت سخت امریکا بود.

از دیدگاه نای، قدرت نرم توانایی به دست آوردن آنچه مورد نظر است از طریق جذابیت و نه اجبار و تهدید یا تطمیع و رشویه تعریف می‌شود. در واقع مفهوم قدرت نرم به معنای توانایی نفوذ و تأثیرگذاری در رفتار دیگران برای گرفتن نتیجه مطلوب تلقی می‌شود و راههای مهم آن برای تأثیرگذاری شامل متقاعد کردن از طریق جذابیت می‌باشد. شخصی که اقتدار، ثروت یا شخصیت جذابی دارد، قادر تمند خوانده می‌شود (Nye, 2004: 5-6). توانایی شکل دهی به ترجیحات مخاطبان به سرمایه‌ای همچون شخصیت جذاب، فرهنگ، ارزش‌ها و سازمان‌های سیاسی و سیاست‌هایی که دارای مشروعيت و اعتبار اخلاقی هستند، نیاز دارد. اگر رهبری بتواند ارزش‌هایی که دیگران مایل به پیروی از آنها هستند را ارائه دهد، آنگاه رهبر برای رهبری هزینه کمتری خواهد پرداخت. توانایی اغواگری همیشه مؤثرتر از اجبار است و ارزش‌هایی همچون دموکراسی، عدالت، حقوق بشر و فرصت‌های فردی جهت تحقق امیال اغلب انسانی عمیقاً جذاب هستند.

قدرت نرم تنها شبیه به نفوذ نیست. نفوذ می‌تواند در برگیرنده قدرت سخت تهدیدها و تطمیع‌ها باشد اما قدرت نرم نیز چیزی بیش از منبع ترغیب و تهییج



مردم است، اگرچه این موارد بخشی مهم از قدرت نرم را شامل می‌شود. این مفهوم همچنین توانایی جذب افراد را شامل می‌شود و جذب افراد عموماً به موافقت و رضایت منجر خواهد شد. به بیان ساده در روابط مبتنی بر اخلاق، قدرت نرم می‌تواند قدرت جذب‌کننده‌ای محسوب شود. منابع قدرت نرم سرمایه‌هایی هستند که توانایی ایجاد جذابیت را ایجاد می‌کنند. قدرت نرم ابزار رایج متفاوتی (غیر از زور و پول) را برای تولید همکاری مورد استفاده قرار می‌دهد. براساس دیدگاه نای، دیپلماسی عمومی با استفاده از جذابیت‌های قدرت نرم، می‌تواند برای ایجاد اشتراک بین ارزش‌ها و از الزام و وظیفه همکاری برای رسیدن به همه این موارد سود جوید. نای منابع<sup>۱</sup> قدرت نرم را به سه دسته تقسیم می‌کند: فرهنگ، ارزش‌های بنیادین، و سیاست‌ها<sup>۲</sup> (Nye, 2004: 11-15).

**الف - فرهنگ** مجموعه‌ای از ارزش‌ها و رویه‌هایی است که به جامعه معنا می‌بخشد. برخی تحلیلگران، قدرت نرم را به اشتباه به عنوان یک قدرت فرهنگی محبوب و به عنوان مجموعه‌ای از سرگرمی‌ها تلقی می‌کنند؛ در حالی که منابع فرهنگی فقط گاهی به ایجاد قدرت نرم کمک می‌کنند. آنها رفتار برخواسته از قدرت نرم را با منابع فرهنگی اشتباه می‌گیرند؛ در حالی که این منابع گاهی به ایجاد قدرت نرم کمک کرده و کارایی منابع قدرت به شرایط و زمینه بستگی دارد. برای مثال در حالی که فیلم‌های امریکایی در چین یا امریکای لاتین جذاب هستند ممکن است در عربستان سعودی و پاکستان جذاب نباشند. زمانی که فرهنگ یک کشور ارزش‌های جهان‌شمول را دربرمی‌گیرد و سیاست‌های آن، ارزش‌ها و منافعی را ارتقا می‌بخشد که دیگران نیز در آن سهیم‌اند. در این صورت به دلیل جاذبه‌آفرینی، احتمال دستیابی به نتایج مطلوب برای آن کشور فراهم می‌گردد. ارزش‌های محدود و سیاست‌های خودمحور کمتر قادر به تولید قدرت نرم هستند. با این حال تأثیرگذاری فرهنگ به مثابه منبع قدرت نرم به بستر و زمینه‌ای که این قدرت در آن اعمال می‌شود بستگی دارد. به این معنی که چه کسانی با چه کسانی در چه شرایطی

## 1. Resources

۲. همان‌گونه که مشاهده می‌شود در این تقسیم‌بندی نای سیاست‌ها - که دیپلماسی عمومی نیز بخشی از آن تلقی می‌شود - را نیز بخشی از منابع قدرت نرم تعریف می‌کند.

در ارتباطاند. همچنین قدرت نرم در این رابطه بیش از قدرت سخت به اراده تفسیر کنندگان و دریافت کنندگان وابسته است.

آنچه می‌توان براساس تعریف «نای» از قدرت نرم برداشت نمود این است که منابع فرهنگی قدرت نرم به سادگی قابل تغییر نیستند. این منابع طی دورانی طولانی به متابه ساختارهای مستحکم ظهرور، بروز و انسجام یافته‌اند و همانند ذخایر یک کوه هستند. دیپلماسی عمومی به فراخور حال (شرایط زمانی، مخاطب، رسانه و نوع پیام) می‌تواند از این ذخایر استفاده نموده و اهداف خود را محقق سازد. شایان توجه است که هرچند دیپلماسی عمومی می‌تواند به استخراج، جلابخشی و غنی‌سازی ذخایر فرهنگی قدرت نرم اهتمام ورزد اما نمی‌تواند (و یا به سختی می‌تواند) ذخایر و منابع جدیدی در بعد فرهنگی تزریق و اضافه کند. از این‌رو باید گفت «از کوزه همان تراود که در اوست». بنابراین منابع فرهنگی قدرت نرم برای دیپلماسی عمومی هم امکان‌زا و هم محدودیت‌آفرین هستند. البته چون فرهنگ تشکیل‌شده از ساختارها، عقاید، ارزش‌ها، عادات و آداب و رسوم یک جامعه می‌باشد و نظمات معنایی آن را به وجود می‌آورد، قابلیت تفسیر و تعبیری را در اختیار دیپلماسی عمومی قرار می‌دهد که در صورت استفاده مناسب می‌تواند برای تحقق اهداف آن مفید باشد. نکته قابل توجه درخصوص فرهنگ به عنوان یکی از منابع قدرت نرم به لحاظ امکان کاربرد آن در دیپلماسی عمومی، تغییرپذیری محدود و زمانبر آن است که در برخی موارد حتی امکان تغییر نیز ندارد.

ب - ارزش‌های بنیادین دو میهن منبع قدرت نرم از دیدگاه نای هستند که دولتها آنها را به عنوان معیار رفتار خود پذیرفته‌اند. این ارزش‌ها در رفتار داخلی (مانند قبول دموکراسی)، در نهادهای بین‌المللی (مانند همکاری با دیگران) و در سیاست خارجی (مانند پیشبرد صلح و حقوق بشر) ترجیحات دیگران را عمیقاً تحت تأثیر قرار می‌دهد. دولتها می‌توانند با معرفی خود به عنوان یک دولت نمونه و تأثیرگذار بر کشورهای دیگر، آنها را جذب یا دفع کنند. اما قدرت نرم به اندازه‌ای که قدرت سخت به دولت تعلق دارد به دولت وابسته نیست. برخی ابزارها و اجزای قدرت همچون نیروهای مسلح، کاملاً دولتی بوده و برخی دیگر همچون نفت و معادن ملی هستند. در مقابل بسیاری از منابع قدرت نرم از دولت جدا هستند و



برای اهداف دولت پاسخ‌گو نمی‌باشند.

ارزش‌های بنیادین، رویه‌های تصمیم‌گیری کلان، شیوه‌های حل و فصل مخاصمات عمیق و پردامنه، و نحوه تخصیص و توزیع منابع با اهمیت به هر جامعه‌ای ویژگی‌های خاصی می‌بخشد. چنانچه این ویژگی ظرفیت مقبولیت گسترده‌ای داشته باشد منبع مهمی برای دیپلماسی عمومی یک کشور محسوب می‌شود که با طراحی، هدایت و اجرای مناسب می‌تواند به نتایج ثمر بخشی متنه شود.

رابطه دیپلماسی عمومی و ارزش‌های بنیادین مثل رابطه با غبان و باغ می‌باشد. در یک باغ تنها دانه‌های کاشته شده امکان تبدیل شدن به گل را دارند و هر دانه‌ای نیز گل خاص خود را دارد. دانه گل نسترن نمی‌تواند به گل دیگری تبدیل شود. در این منبع از قدرت نرم نیز برای دیپلماسی عمومی محدودیت‌هایی هست و البته علف‌های هر ز نیز ناخواسته در این باغ می‌رویند. با غبان می‌تواند براساس سلیقه خود (به معنای منابع، اهداف، طرح و...) به چیزیش گل بپردازد. تمثیل باغ از این نظر مناسب به نظر می‌رسد که می‌تواند گویای آن باشد که هر چه در باغ است مطلوب نمی‌باشد بنابراین همه ارزش‌های بنیادین به کار دیپلماسی عمومی نمی‌آید. تنها ارزش‌هایی قابل کاربرد در دیپلماسی عمومی است که مقبولیت عام داشته باشند. برخلاف تمثیل کوه، امکان تغییر در باغ بیشتر است و امکان افزایش، کاهش و تغییر آرایش گل‌ها (ارزش‌های بنیادین) بیشتر از ذخایر کوه (منابع فرهنگی) می‌باشد. هر چند در مورد ارزش‌های بنیادین، دیپلماسی عمومی امکانات بیشتری در اختیار دارد اما دارای محدودیت‌هایی نیز هست. قابلیت تغییر در مورد این منبع قدرت نرم نیز تا حدی بیشتر از منابع فرهنگی قدرت نرم است و در میان مدت در مورد برخی ارزش‌های بنیادین می‌توان انتظار تغییر را داشت.

ج - سیاست‌های دولت در خارج و داخل کشور نیز یکی از منابع بالقوه قدرت نرم محسوب می‌شود، به ویژه سیاست خارجی تأثیر قاطعی بر قدرت نرم دارد. در واقع سیاست‌های اعمال شده از جانب حکومت‌ها شمشیری دولبه است که می‌تواند به ارتقا یا کاهش بخشی از قدرت نرم بینجامد. سیاست‌های دولت اعم از داخلی و خارجی که ریاکارانه، متکبرانه، بی‌تفاوت نسبت به افکار دیگران یا مبتنی بر رویکرد کوتنه‌نظرانه نسبت به منافع ملی همه بازیگران باشند، می‌توانند به تضعیف



قدرت نرم منجر گردند. برای مثال سیاست‌های دولت بوش در دوره نخست ریاست جمهوری وی تأثیرات بسیار بدی بر وجهه این کشور در عرصه بین‌الملل گذاشت. تأثیری که حتی موجب شد برخی منابع فرهنگی و ارزش‌های بنیادین امریکا در بسیاری از کشورهای جهان با تردید نگریسته شوند. قدرت نرم همانند قدرت سخت دارای محدودیت‌هایی است اما قدرت نرم بیش از قدرت سخت به خواست مفسران و دریافت‌کنندگانش بستگی دارد.

همان‌طور که ذکر شد سیاست‌های عمومی، رهیافت‌ها، استراتژی‌ها، تاکتیک‌ها و زبان مورد استفاده دولتمردان نیز منبع مهم دیگری است که دیپلماسی عمومی می‌تواند از آن بهره ببرد. سیاست‌های عمومی همانند روش‌هایی است که یک فروشنده یا تولیدکننده کالا برای عرضه کالای خود و جذب مشتری به کار می‌گیرد. در مقام مقایسه با دو تمثیل گذشته (یعنی تمثیل‌های کوه و باغ) سیاست‌های عمومی از قابلیت تغییر و انعطاف بیشتری برخوردارند و متناسب با تحولات محیطی می‌توانند دچار تغییر شوند. برای مثال روی کار آمدن باراک اوباما و اعلام سیاست‌های جدید و تغییر لحن آشکار مقام‌های امریکایی تا حدی در تقویت وجهه عمومی امریکا مؤثر بوده است.

اگرچه نای سیاست‌های دولت و به تبع آن دیپلماسی عمومی را بخشی از قدرت نرم تعریف می‌کند اما به نظر می‌رسد قدرت نرم به مثابه منبعی برای دیپلماسی عمومی محسوب می‌شود که با طراحی و اجرای مناسب، دیپلماسی عمومی می‌تواند از این منبع بهره ببرد. برخورداری از منابع قدرت نرم به خودی خود به معنای برخورداری از دیپلماسی عمومی نیست، بلکه چگونگی استفاده از این منابع برای دستیابی به اهداف مورد نظر دیپلماسی عمومی تلقی می‌شود. این تمایز مفهومی بسیار مهمی است که می‌تواند پژوهشگران و تصمیم‌گیران را از سردرگمی برهاند.

## ۲-۲. جنگ روانی

در بخش قبل به تمایزها و شباهت‌های مفهومی قدرت نرم و دیپلماسی عمومی اشاره شد. در این بخش به تمایزات مفهومی و رابطه جنگ روانی و دیپلماسی



عمومی می‌پردازیم. جنگ روانی از مفاهیمی است که نیاز به تعریف روش دارد. تشریح این مفهوم بهویژه از آنجا دارای اهمیت است که در بسیاری از محافل سیاسی و علمی، تعاریف ارائه شده از دیپلماسی عمومی و قدرت نرم با تعریف جنگ روانی برابر دانسته می‌شود. درحالی‌که این مفاهیم تفاوت‌های مهمی با یکدیگر دارند. جنگ روانی در آیین‌نامه رزمی ارتش امریکا در مارس ۱۹۵۵ به عنوان استفاده دقیق و طراحی شده از تبلیغات و دیگر اعمالی تعریف شده که منظور اصلی آن تأثیرگذاری بر عقاید، احساسات، تمایلات و رفتار دشمن، گروه بی‌طرف و یا گروه دوست است به نحوی که پشتیبانی برای برآوردن مقاصد و اهداف ملی کشور آغازگر باشد (شیرازی، ۱۳۷۶: ۱۴-۱۵).

از سوی دیگر باید دانست که جنگ روانی بخشی از جنگ فیزیکی است که در وجود دشمن با یکدیگر تشابه دارند. به عبارت دیگر جنگ روانی مجموعه اقدامات تبلیغی روانی یک گشوار یا یک گروه به منظور اثرگذاری و نفوذ بر عقاید و رفتار دولتها و مردم در جهت مطلوب است. با این حال نقش مخاطب در باور کردن و یا نکردن اطلاعات ارائه شده در قالب جنگ روانی چندان دارای اهمیت نیست و بدون توجه به واکنش‌های مخاطبان اطلاعات مورد نظر که دارای جهت‌گیری خاصی نیز هست به مخاطبان ارائه می‌شود.

در این رابطه فرض جهل مخاطب یکی از اصول اساسی جنگ روانی است به‌گونه‌ای که مخاطب در پی به دست آوردن اطلاعات جدید و یافتن حقیقت نمی‌رود. با این حال در جهان امروز نمی‌توان از هر نوع اطلاعات و تبلیغاتی برای تحت تأثیر قرار دادن مخاطبان استفاده کرد، بهویژه که امروزه دامنه وسیعی از اطلاعات از طریق اینترنت و کانال‌های ماهواره‌ای در اختیار مخاطبان است تا به حقیقت پی ببرند (Taylor, 1987).

جنگ روانی با قدرت نرم و دیپلماسی عمومی دارای تفاوت‌های مهمی است. در جنگ روانی که ادامه جنگ فیزیکی است کلیه طرح‌ها و برنامه‌ریزی‌ها در قالب دشمن‌سازی دنبال می‌شود. معمولاً مدت زمانی جنگ روانی و سیاست‌هایی که در قالب آن استفاده می‌شود، کوتاه‌مدت است و لذا استفاده از اطلاعات غلط و ضداطلاعات می‌تواند در کوتاه‌مدت مورد استفاده قرار گیرد. درحالی‌که اطلاعات



فریب<sup>۱</sup> و ضداطلاعات<sup>۲</sup> در واقع تخریب‌کننده و مخدوش‌کننده قدرت نرم و دیپلماسی عمومی تلقی می‌شوند.

برخی نکات اشتراک و افتراق جنگ روانی و دیپلماسی عمومی را می‌توان در موارد ذکر شده ذیل دسته‌بندی نمود:

۱. اطلاعات درست یا غلط، ضداطلاعات، و اسناد طبقه‌بندی شده از جمله ابزارهای جنگ روانی به شمار می‌روند. در واقع در جنگ روانی صحت اطلاعات چندان مد نظر استفاده کنندگانش قرار نمی‌گیرد.

۲. صحنه عملیات روانی به صورت سنتی صحنه جنگ فیزیکی و پیرامون آن محسوب می‌شود. هر چند اکنون صحنه عملیات گسترش یافته و تنها قلمرو فیزیکی را دربر نمی‌گیرد و از فضای مجازی نیز استفاده می‌کند؛ اما همچنان برای حوزه جغرافیایی خاصی به کار می‌رود.

۳. مخاطب در جنگ روانی دشمن، سربازان، افسران و نیروهای پشتیبانی هستند.

۴. کارگزاران جنگ روانی معمولاً نظامیان و متخصصان تبلیغات هستند که به خاطر گسترش عرصه جنگ روانی به فضای مجازی، شامل متخصصان کامپیوتر و اینترنت نیز می‌شوند.

۵. هدف در جنگ روانی تأثیرگذاری بر دشمن، نیروهای بی‌طرف و تضعیف کردن روحیه دشمن و عمدتاً تخریب وجهه دشمن به جای تلاش برای مثبت نشان دادن وجهه خود که در دیپلماسی عمومی مورد تأکید قرار دارد، دانسته می‌شود.

### ۲-۳. تبلیغات

یکی دیگر از مفاهیمی که در این بخش مد نظر قرار گرفته، مفهوم تبلیغات و رابطه آن با دیپلماسی عمومی است. در واقع رابطه تنگاتنگی میان دیپلماسی عمومی و تبلیغات وجود دارد. حتی برخی تعاریف موسّع از تبلیغات نزدیک به برخی تعاریف دیپلماسی عمومی است به گونه‌ای که بعضی دیپلماسی عمومی را زیرمجموعه

- 
1. Disinformation
  2. Counterintelligence



تبیغات و یکی از اجزای آن می‌دانند.

تبیغات پیش از آنکه توسط اندیشمندان مفهوم‌بندی و تعریف گردد در طول تاریخ مورد استفاده صاحبان قدرت و ثروت بوده است. از اوایل قرن قبل، تلقی غالب از آن فریبکاری بوده و عموماً با بار منفی<sup>۱</sup> همراه بوده است. در تبلیغات تلاش بر این است تا به مردم گفته شود چگونه فکر کنند و لذا راهکار تبلیغات محدود کردن اذهان به گونه‌ای است که برخی مسائل کنار گذاشته می‌شود و به برخی دیگر توجه می‌شود. در این رابطه برای مثال از تکنیک‌های برجسته‌سازی و حاشیه‌سازی استفاده می‌شود.<sup>۲</sup> تبلیغات کوششی آگاهانه برای ترغیب و قانع کردن مخاطب است تا قبل از اینکه وی بتواند آزادانه اندیشه کند پاسخ مورد نظر به وسیله تبلیغات‌چیان به وی ارائه شود. در عرصه سیاست نازی‌ها، کمونیست‌ها، فاشیست‌ها و غرب قبل و بعد از جنگ سرد و بسیاری از حکومت‌های ایدئولوژیک جهت تحقق اهداف خود با ابزارهای متفاوت از آن استفاده نموده‌اند.

البته استفاده گسترده و عمیق از تبلیغات بیشتر در حوزه اقتصاد معمول است که صاحبان کالا برای متყاعد کردن و فروش کالاهای خود از آن بهره می‌برند. با این حال و به دلیل استفاده گسترده از تبلیغات، اندیشمندان علوم اجتماعی در صدد مفهوم‌بندی مشخص‌تری از تبلیغات هستند که هم تمایز آن را با مفاهیم نزدیک و مرتبط روش سازند و هم تصمیم‌گیران را از ابهام برها نند. در این رابطه دیوید ولچ<sup>۳</sup> تبلیغات را «کوشش آگاهانه برای نفوذ بر افکار و عقاید مخاطبان می‌داند که از طریق انتقال ارزش‌ها و اندیشه‌ها با هدفی خاص انجام می‌شود که در جهت خدمت به منافع تبلیغات‌چیان و صاحبان قدرت انجام می‌شود» (Melissen, 2005).

دیپلماسی عمومی از آن جهت به تبلیغات شباهت دارد که تلاش می‌کند مردم را به آنچه می‌خواهند ترغیب کند؛ اما با تبلیغات متفاوت است زیرا به آنچه مردم می‌گویند نیز توجه می‌کند. دیپلماسی عمومی می‌تواند به صورت موردى و محتاطانه

#### 1. Negative Connotation

۲. البته در تبلیغات تکنیک‌های متعددی به کار گرفته می‌شود که در این مقاله از ذکر آنها صرف‌نظر شده است.





از تبلیغات جهت تحقق اهداف خود استفاده کند؛ اما استفاده گسترده و بی‌هدف می‌تواند موجب مخدوش شدن دیپلماسی عمومی شود و آن را از دستیابی به اهدافش باز دارد.

همان‌گونه که از سابقه استفاده از تبلیغات و تعاریف ارائه شده از آن مشخص است نقاط اشتراک و افتراق متعددی را می‌توان با مفهوم‌بندی ارائه شده از دیپلماسی عمومی در این مقاله شناسایی نمود که به اختصار در ذیل به آنها اشاره می‌شود:

۱. تلقی عمومی از تبلیغات غالباً منفی است اما دیپلماسی عمومی مفهومی مثبت دانسته می‌شود.

۲. ابزار استفاده شده و قابل استفاده برای تبلیغات غالباً رسانه‌های جمعی بوده و غیرشخصی است؛ ولی در دیپلماسی عمومی علاوه بر رسانه‌های جمعی از ارتباطات شخصی، تشکیل کنگره‌ها، کنفرانس‌ها، سمینارها و نظایر آن، ارائه بورس‌های دانشجویی و دیگر بورس‌های تحصیلی و شغلی، مبادله استاد و محقق و فعالیت‌های دیگر نیز استفاده می‌شود. از جمله، دیپلمات‌ها به عنوان مهم‌ترین بازیگران عرصه دیپلماسی عمومی، با وجودی که منافع کشورشان و اهداف سیاست خارجی خود را دنبال می‌کنند تمایل به برقراری ارتباط با مخاطبان عمومی نشان می‌دهند. ابزار چنین ارتباطی نیز گفت‌وگو با مردم و قشرهای مختلف در محافل گوناگون است.

۳. مخاطب برای تبلیغات غالباً گزینشی و محدود است اما مخاطبان دیپلماسی عمومی غالباً مردم، دولتمردان، شاغلان در اتاق‌های فکر و نخبگان هستند.

۴. الگوی ارتباطی در تبلیغات معمولاً یک‌طرفه، ارسال پیام در آن به صورت مستقیم و غیرمستقیم و غالباً به دنبال تأثیرگذاری کوتاه‌مدت و زودگذر است؛ در حالی که در دیپلماسی عمومی الگوی ارتباطی دوطرفه بوده و غالباً به دنبال تأثیرگذاری بلندمدت و پایدار می‌باشد.

۵. فضا و عرصه فعالیت برای هر دو گسترده است.

۶. کارگزاران و سفارش‌دهندگان در تبلیغات معمولاً بخش خصوصی هستند؛ اما در دیپلماسی عمومی سفارش‌دهنده حتماً دولت است و کارگزار هم بخش خصوصی و هم بخش دولتی را شامل می‌شود.

۷. هدف عمدۀ در تبلیغات تأثیرگذاری بر مردم و گروه‌های گزینش‌شده غالباً

با تکیه بر احساسات است؛ اما در دیپلomasی عمومی تأثیرگذاری بر مردم و دولتمردان غالباً با تکیه بر عقل می‌باشد.

## ۲-۴. روابط فرهنگی

روابط فرهنگی از دیگر مفاهیمی است که در این بخش مورد بررسی قرار گرفته است. روابط فرهنگی در واقع تمامی مبادلات فرهنگی و هنری شامل تولیدات هنری را دربرمی‌گیرد که از سالیان دور در میان اقوام گوناگون پسر مرسوم بوده است. با این حال نکته محوری در روابط فرهنگی این است که در این نوع رابطه طرفین غالباً به دنبال شناخت هستند و نه تأثیرگذاری بر یکدیگر. علی‌رغم تفاوت‌های موجود میان روابط فرهنگی و دیپلomasی عمومی، به نظر می‌رسد دیپلomasی عمومی شباهت‌های بیشتری به روابط فرهنگی دارد تا به تبلیغات و جنگ روانی. روابط فرهنگی شامل «مشارکت دادن» بیشتر مخاطبان خارجی در عرصه اطلاع‌رسانی است تا اینکه صرفاً ارسال پیام به آنها باشد. در روابط فرهنگی اصل بر ایجاد روابطی پایدار و متقابل است و منحصراً به تبادلات عرصه دیپلماتیک محدود نمی‌شود. این روابط در بلندمدت مؤثر است و به زمان نیاز دارد تا بتواند اعتمادسازی کند. در این رابطه جی. ام. مایکل<sup>۱</sup> روابط فرهنگی را تشویق روابط مشترک میان نهادهای فرهنگی و آموزشی و افراد که موجب پیوند فکری، هنری و اجتماعی میان ملت‌ها می‌شود تعریف می‌کند؛ او قائل به لزوم تفکیک میان دو اصطلاح روابط فرهنگی و دیپلomasی فرهنگی است زیرا دیپلomasی فرهنگی را صرفاً وارد کردن فرهنگ در توافق‌نامه‌های بین‌المللی و استفاده از فرهنگ برای پشتیبانی مستقیم از دیپلomasی یک کشور می‌داند (آشنا، ۱۳۸۳).

چنین تفکیکی ضروری است زیرا در دیپلomasی فرهنگی روند سیاست‌گذاری و اجرا عمده‌تاً توسط ارگان‌ها و مؤسسات حکومتی دنبال می‌شود، حال آنکه روابط فرهنگی هم‌زمان به وسیله دولت، اشخاص و مؤسسات خصوصی پیگیری می‌شود. به این ترتیب دیپلomasی فرهنگی تنها بخشی از روابط فرهنگی است و تحت حمایت و هدایت دولت انجام می‌گیرد. همچنین لازم است تا میان فعالیت‌های فرهنگی و



اطلاع‌الرعایت رسانی تفاوت قائل شویم. تبادلات فرهنگی نه تنها شامل تبادل هنر و فرهنگ بلکه شامل مرتبط ساختن افکار، تحقیقات و بحث‌های ملی کشورها به یکدیگر است. بر این اساس تبادلات فرهنگی سنتی به بخشی از نوع جدید ارتباطات بین‌المللی تبدیل شده است و رشد دیپلماسی عمومی در واقع واکنشی به ارتباط نزدیک میان فرهنگ، مطبوعات و فعالیت‌های اطلاع‌الرعایت رسانی است که نتیجه واقعیت‌های جدید اجتماعی، اقتصادی و سیاسی است (U.S. Department of State, 2005). در مورد تمایزات و شباهت‌های روابط فرهنگی و دیپلماسی عمومی لازم است تا به این نکات توجه بیشتری شود:

۱. تلقی: غالباً تلقی مثبتی از روابط فرهنگی بین دولتمردان و مردم وجود دارد ولی اگرچه دیپلماسی عمومی نیز با نگاهی مثبت مورد ارزیابی قرار می‌گیرد، این نگاه با اختیاط همراه است؛ از آنجا که در دیپلماسی، طراحی، هدایت و بعض‌اً اجرا در اختیار دولت است که اهداف خاصی را دنبال می‌کند. در روابط فرهنگی اگرچه دولت نیز نقش دارد و می‌تواند به تسهیل این روابط کمک کند و یا حتی مانع برقراری و استحکام آن شود اما تا حدود زیادی این روابط مستقل از دولت شکل می‌گیرد و به حیات خود ادامه می‌دهد. همان‌طور که گفته شد در دیپلماسی عمومی و دیپلماسی فرهنگی نقش دولت پررنگ‌تر است.

۲. ابزار: به‌طورکلی می‌توان گفت ابزارهای به کار گرفته شده در دیپلماسی عمومی و دیپلماسی فرهنگی شیبیه به یکدیگرند، با این تفاوت که در دیپلماسی عمومی گستره و نوع ابزارها برای تأثیرگذاری و برقراری ارتباط با مخاطبان بیشتر است؛ اما در روابط فرهنگی دامنه و نوع ابزارها محدودتر ولی عمق رابطه از اهمیت بیشتری برخوردار است. هرچند، هم دیپلماسی عمومی و هم دیپلماسی فرهنگی نگاهی درازمدت دارند، اما روابط فرهنگی بیشتر در بلندمدت نتیجه‌بخش است.

۳. مخاطب: در روابط فرهنگی معمولاً مخاطبان قشر تحصیل‌کرده و فرهیخته جامعه هستند، اما در دیپلماسی عمومی اشاره دیگر نیز مدنظر قرار دارند.

۴. الگوی رابطه: در هر دو به شکلی دوطرفه دنبال می‌باشد.

۵. کارگزاران: در روابط فرهنگی غالباً اشخاص اهل فرهنگ و فرهیخته جامعه کارگزار هستند و دولت بیشتر نقش تسهیل‌کننده دارد، اما در دیپلماسی عمومی



کارگزاران دولت‌ها هستند که با قشرهای ذی‌نفوذ جوامع همکاری دارند.  
۶. هدف: در روابط فرهنگی هدف فهم و شناخت عمیق از فرهنگ دیگر کشورهای بدون اینکه الزاماً تأثیرگذاری مدد نظر باشد؛ اما در دیپلماسی عمومی فهم و درک از کشورهای دیگر به منظور تأثیرگذاری بر افکار عمومی و نهایتاً تصمیم‌گیران است.

### نتیجه‌گیری

شرایط نظام بین‌الملل در دهه‌های اخیر به سمتی پیش رفته است که میزان و چگونگی تعامل کشورهای جهان با پیشرفت و توسعه آنها ارتباط مستقیم دارد. هرچند که به نظر می‌رسد هنوز دولتها مهم‌ترین بازیگران نظام بین‌الملل هستند، اما شرایط اکنون به گونه‌ای است که نهادها و سازمانهای غیردولتی و حتی افراد نیز می‌توانند به شدت تأثیرگذار باشند.

گسترش وسایل ارتباط جمعی، دسترسی سریع و آسان‌تر به اطلاعات، بسط تلقی ذی‌حق بودن شهر و ندان برای برخورداری از اطلاعات و مشارکت در تصمیم‌گیری، کوتاه شدن فواصل مکانی و زمانی و به عبارتی خلق یک «عرصه عمومی» که محل تلاقی آراء، منافع، اطلاعات و تأثیرگذاری‌های بازیگران متعدد است، از ویژگی‌های عصر جدید می‌باشد. اگرچه «عرصه عمومی» توسط هیچ کشور یا بلوکی از کشورها کنترل نشده و دارای پاسبان، ناظر، مدیر و مالک نیست، اما بی‌شک برخی کشورها نفوذ بیشتری برای اداره آن دارند. شناخت این عرصه، بازیگران، موضوعات مورد مبادله، ابزارهای ارتباطی، پیام‌های ارسالی، رقبا و اهدافشان، مخاطبان و الگوهای ارتباطی از اهمیت فراوانی برای موفقیت برخوردار است. دیپلماسی عمومی در واقع طرحی دولتی برای نقش آفرینی در «عرصه عمومی» است.

در عصر حاضر چگونگی ارزیابی مخاطبان عام از سیاست‌ها و رفتارهای بازیگران بین‌المللی که می‌تواند موجب تضعیف و یا تقویت جایگاه آنان شود، دارای اهمیت بالایی است. از این‌رو توانایی یک کشور یا بازیگر بین‌المللی در ارائه وجهه‌ای مناسب از خود در جهان می‌تواند فرصت‌های مناسبی را برای پیشرفت



اقتصادی و سیاسی آن فراهم کند و بر عکس بی توجهی به ارزیابی افکار عمومی می تواند باعث انزوای یک کشور شود. این امر را می توان به افزایش توجه جهانی به قدرت نرم و دیپلماسی عمومی دانست. جذابت یک کشور معمولاً قدرت نرم خوانده می شود که به صورت بالقوه وجود دارد؛ اما امروزه کشورها تلاش دارند تا با به کار بردن مکانیسم هایی آن را تقویت کنند. یکی از ابزارهای دیپلماتیک که امروزه دیپلماسی عمومی خوانده می شود در واقع ابزار یا مکانیسمی برای اعمال قدرت نرم در عرصه عمل است.

هر کشوری به تناسب جایگاه و توانایی خود دارای میزانی از قدرت نرم است ولی سیاست ها و رفتارهای یک کشور در قالب دیپلماسی عمومی می تواند این توان بالقوه را به بالفعل تبدیل کند و این امکان را برای یک کشور فراهم نماید تا از وجهه بهتر و توان تأثیرگذاری بیشتری برخوردار شود. با توجه به اهمیت توسعه اقتصادی، ارتقای منزلت بین المللی و تأمین امنیت ملی و با در نظر گرفتن رقابت شدید کشورها برای تحصیل جایگاه مناسب تر، کسب وجهه بهتر در جهان معاصر از جمله مسائل بسیار مهم در هر کشوری است. از سوی دیگر ضرورت هماهنگی سیاست های جاری یک کشور با تلاش های آن در عرصه سیاست خارجی عموماً و دیپلماسی عمومی به طور اخص باعث شده تا بسیاری از کشورها در هنگام اتخاذ هر تصمیمی به تبعات آن در نزد افکار عمومی جهانی توجه کنند و حتی برخی کشورها این مسئله را در اولویت سیاست های خود قرار داده اند.

با این حال دیپلماسی عمومی در کشور ما هنوز به لحاظ مفهومی و کاربردی به روشنی تعریف نشده و در متون محدودی که در این باره منتشر شده، با مفاهیم دیگر مترادف دانسته می شود. در حالی که با وجود شباهت هایی میان این مفهوم و مفاهیمی همچون قدرت نرم، جنگ روانی، تبلیغات و روابط فرهنگی، دیپلماسی عمومی دارای تمایزات روشنی است که در صورت عدم توجه به این تمایزات نمی توان زمینه ای فراهم نمود تا در ایران نیز همچون بسیاری دیگر از کشورها بتوانیم بهره لازم را از دیپلماسی عمومی برای کسب منافع ملی بیریم. شاید بتوان یکی از دلایل این تعاییر اشتباہ را در عملکرد نسبتاً پیچیده دیپلماسی عمومی دانست که در برخی موارد از ابزارهایی استفاده می کند که در مفاهیم ذکر شده دیگر نیز



کاربرد دارد؛ با این تفاوت که دیپلماسی عمومی بر کسب اعتماد عمومی متکی است و باید به نحوی هدفمند و دقیق از چنین ابزارهایی استفاده کند در غیر این صورت نمی‌تواند به اهداف خود دست یابد.

از جمله نمی‌توان دیپلماسی عمومی را جنگ روانی دانست. در حالی‌که جنگ روانی بر تخریب وجهه دشمن تأکید دارد در دیپلماسی عمومی بر بهبود وجهه خود در جهان و ارائه چهره‌ای مثبت توجه می‌شود. همچنین در مورد تبلیغات همان‌طور که در بالا ذکر شد، تأکید بر ترغیب و قانع کردن مخاطب است که صرفاً پاسخ مورد نظر به وسیله تبلیغات‌چیان برآسas یک الگوی یک‌طرفه. در حالی‌که در دیپلماسی عمومی تلاش برای ترغیب مخاطب از طریق گفت‌وگوی دو‌طرفه است. در مورد روابط فرهنگی نیز بر روابط میان نهادهای فرهنگی و آموزشی و افراد تأکید می‌شود که اغلب به شناخت فرهنگ و عمق رابطه تأکید داشته که می‌تواند موجب پیوند فکری، هنری و اجتماعی میان ملت‌ها شود. در حالی‌که دیپلماسی عمومی غالباً به دنبال گسترش رابطه بوده و شناخت را به منظور تأثیرگذاری بر افکار عمومی و تصمیم‌گیران تعقیب می‌کند. \*



## منابع

### الف - فارسی

- آشتا، حسام الدین. ۱۳۸۳. «فرهنگ، ارتباطات و سیاست خارجی؛ ارائه مدلی برای دیپلماسی عمومی»، دانش سیاسی، شماره ۲۱، بهار.
- شیرازی، محمد. ۱۳۷۶. *عملیات روانی و تبلیغات*، تهران: انتشارات سپاه پاسداران انقلاب اسلامی.
- طلوعی، محمود. ۱۳۸۵. *فرهنگ جامع علوم سیاسی*، تهران: نشر علم.
- مورگتا، هانس جی. ۱۳۷۴. *سیاست میان ملت‌ها*، ترجمه حمیرا مشیرزاده، تهران: دفتر مطالعات سیاسی و بین‌المللی.
- میناوند، محمدقلی. ۱۳۸۷. *دیپلماسی عمومی و نقش روابط عمومی در این عرصه، سخنرانی در دومین نشست علمی - آموزشی انجمن روابط عمومی ایران*، (دسترسی ۱۰ مهر ۱۳۸۸). <http://www.hccmr.com/news-602.aspx>

### ب - لاتین

- Advisory Committee on Cultural Diplomacy. U.S. Department of State. 2005. *Cultural Diplomacy; the Linchpin of Public Diplomacy*, <http://www.state.gov/documents/organization/54374.pdf> (accessed September 19, 2007).
- Dinnie, Keith. 2007. *Nation Branding: Concepts, Issues, Practice*, London: Butterworth-Heinemann.
- Gonesh, Ashvin and Jan Melissen. 2005. *Public Diplomacy: Improving Practice*, Netherlands Institute of International Relations, Clingendael, [http://www.clingendael.nl/publications/2005/20051000\\_cdsp\\_paper\\_diplomacy\\_5\\_gonesh\\_melissen.pdf](http://www.clingendael.nl/publications/2005/20051000_cdsp_paper_diplomacy_5_gonesh_melissen.pdf) (accessed October 10, 2008).
- Henrikson, Alan K. 2006. *What Can Public Diplomacy Achieve?* Netherlands Institute of International Relations, Clingendael. <http://www.clingendael.nl/>

فصلنامه بین‌المللی روابط خارجی ◆ سال اول ◆ شماره ۳ ◆ پاییز ۱۳۸۸



## Archive of SID

- publications/2006/20060900\_cdsp\_paper\_dip\_c.pdf (accessed September 21, 2008).
- Melissen, Jan. 2005. *Wielding Soft Power: The New Public Diplomacy*, Netherlands Institute of International Relations, Clingendael. [http://www.clingendael.nl/publications/2005/20050500\\_cdsp\\_paper\\_diplomacy\\_2\\_melissen.pdf](http://www.clingendael.nl/publications/2005/20050500_cdsp_paper_diplomacy_2_melissen.pdf) (accessed July 14, 2008).
- Nye, Joseph S. 2004. *Soft Power: the Means to Success in World Politics*, New York: Public Affairs.
- Pew Global Attitudes Project. 2007. *Rising Environmental Concern in 47-Nation Survey, Global Unease with Major World Powers*, <http://pewglobal.org> (accessed October 14, 2007).
- REAG Turkey: Tourism expectations. 2009. <http://www.europe-re.com/system/main.php?pageid=2526&articleid=13515> (accessed October 10, 2009).
- Taylor, Phil. 1987. *Propaganda and Psychological Warfare Studies University of Leeds UK. Glossary of Relevant Terms & Acronyms*. <http://ics.leeds.ac.uk/papers/vp01.cfm?outfit=pmt&folder=64&paper=665> (accessed April 19, 2008).
- Wolf, Charles and Brian Rosen. 2004. *Public Diplomacy: How to Think about and Improve It*, the RAND. [www.rand.org/pubs/occasional\\_papers/2004/RAND\\_OP134.pdf](http://www.rand.org/pubs/occasional_papers/2004/RAND_OP134.pdf) (accessed August 15, 2007).

